

# POZÍCIA JEDNOTKY – NEĽAHKÁ ÚLOHA

(c) E-KU Inštitút jazykovej a interkultúrnej komunikácie v Nitre vznikol v roku 1992. Za 12 rokov svojho pôsobenia sa vyprofiloval na najväčšiu neštátnu vzdelávaciu inštitúciu v oblasti výučby cudzích jazykov. V súvislosti s jeho činnosťou sme položili niekoľko otázok jej riaditeľovi Anatolijovi Vdovičenkovi.

## Pán riaditeľ, ako by ste charakterizovali E-KU Inštitút jazykovej a interkultúrnej komunikácie?

„V našom zariadení sa venujeme výučbe cudzích jazykov od predškolského veku až po kategóriu dospelých. V ponuke máme všetky svetové jazyky. Ak niekto prejaví záujem o nejaký iný, menej rozšírený jazyk, snažíme sa mu vyjsť v ústrety. Nemôžem nespomenúť aj rôzne formy vzdelávania, to znamená, že sa venujeme napríklad aj podnikovej a individuálnej výučbe. Máme bohaté skúsenosti z oblasti jazykového testovania. Ale už samotný názov vypovedá o tom, že aktivity E-KU sú oveľa širšie.“

## Do uplynulého školského roka ste vstúpili s heslom *S E-KU do EÚ*. Čo ste tým mali na mysli?

„Spomínaným heslom sme chceli vedome upozorniť na realitu Európskej únie, ktorá ešte viac zvyšuje tlak na ovládanie cudzích jazykov. Myslím, že sme kvalifikovaným partnerom, aby sme našim ľuďom na tejto jazykovej ceste pomáhali.“

## Učiť jazyky nie je jednoduchá vec. Ako zabezpečujete odbornosť výučby?

„Predovšetkým zamestnávame vlastných kvalifikovaných učiteľov cudzích jazykov, ktorým sa venujeme po odbornej stránke aj na našom pracovisku. Sú školení špeciálne pre naše požiadavky, pretože máme svoje predstavy o kvalite výučby. Takisto musíme myslieť na rozdielny prístup napríklad v individuálnej a štandardnej výučbe. Je predsa úplne niečo iné učiť vystresovaného manažéra, ktorý sedí s vyučujúcim sám v triede a v hlave sa mu paralelne okrem jazyka preháňajú pracovné povinnosti... Pokiaľ hovoríme o odbornosti z hľadiska štruktúry vyučovaných jazykov, vytvorili sme v E-KU jazykové sekcie. Špecifickými problémami výučby žiakov predškolského a školského veku sa zaoberá Sekcia cudzích jazykov pre deti. Myslím si, že práve v tejto sekcii

sme sami vytvorili aj zaujímavé metodické postupy. V šk. roku 2004/05 štartujeme s novinkou, a to s výberovými triedami. Chceme

umožniť našim nadaným žiakom rýchlejšie dosahovať jazykové ciele. Na základe „ušetreného“ času môžeme vytvoriť pre deti priestor na to, aby sa mohli potom venovať ďalšiemu jazyku.“

## Znamená to, že sa orientujete predovšetkým na deti?

„Nie. Ale určite sú pevnou súčasťou E-KU. A je to veľmi zaujímavá a progresívna skupina. Za takmer dvanásť rokov našej činnosti sa mnohí žiaci v E-KU otočili, resp. otáčajú tretíkrát. To znamená, že sa venujú už štúdiu tretieho jazyka. Máme veľmi pozitívnu skúsenosť s niektorými rodičmi, ktorí nás poprosia o odbornú radu pri „načasovaní“ jazykových cieľov svojich detí. A tieto deti to vôbec nevnímajú ako záťaž, sú skutočne veľmi motivované a dostatočne ambiciozne. Nevenovať sa im by znamenalo obrov-

skú chybu vo viacerých smeroch.“

## V čom vidíte základ svojej činnosti?

„Začínali sme ako jazyková škola. V podstate táto charakteristika sa naplňa aj v súčasnosti, ale pre nás už bola príručka. V našej činnosti sme chceli ísť ďalej. Preto sme sa nazvali aj inštitútom. Mali sme ambíciu vytvárať podmienky pre medzinárodné testovanie, pracovať na projektoch, organizovať odborné podujatia, publikovať, venovať sa interkultúre, atď. Teda všetko to, čo aj v reálnom živote E-KU skutočne naplňame. Myslím si, že táto cesta bola správna. Aj nášmu klientovi dáva viac možností. Pretože vie, že ak má inštitút napríklad medzinárodnú licenciu na určité skúšky, nielenže sa na nich môže zúčastniť, ale zároveň vie, že musia byť splnené isté kvalitatívne štandardy. A z toho potom profituje aj študent, bez ohľadu na to, či má záujem o skúšku alebo nie. Sú to také záležitosti, ako je vysoká odbornosť personálu, medzinárodné metodické skúsenosti, materiálové vybavenie, prístup k najnovším informáciám, atď. Tieto veci sú podstatným rozlišovacím znakom aj pre laika, keď sa trh nasycuje novými jazykovými školami. Ale je to už iná téma – čo a kto je vlastne jazyková škola.“

## Ktorými výsledkami by ste sa najradšej pochválili?

„Začnem trošku osobnejšie. Teší ma, že k E-KU cítia dôveru odborníci. Pretože práve E-KU navštevovalo nejedno dieťa učiteľov z vysokoškolských jazykových kateder. Je to možno márnomyseľné, ale teší to. Teraz vážnejšie: sme najväčším držiteľom jazykových licencií na Slovensku. Určite k pýche E-KU Inštitútu radím účasť v európskych jazykových projektoch a dve celoslovenské prvenstvá. Ako prvé neštátne zariadenie sme sa stali *Skúšobným centrom Goetheho inštitútu*. To znamená, že študenti môžu priamo

„Takisto musíme myslieť na rozdielny prístup napríklad v individuálnej a štandardnej výučbe. Je predsa úplne niečo iné učiť vystresovaného manažéra, ktorý sedí s vyučujúcim sám v triede a v hlave sa mu paralelne okrem jazyka preháňajú pracovné povinnosti...“

u nás absolvovať jazykové skúšky z nemčiny. Mimochodom, aj tohtoročné počty skúšaných kandidátov ma mimoriadne potešili. V čase, keď nemčina celoeurópsky stráca na svojej pozícii, odovzdali sme len v máji – júni 2004 medzinárodne platné certifikáty až 49 kandidátom! Je to vynikajúci výsledok. Ako prvej inštitúcií na Slovensku nám bola nedávno rozšírená licenciu o skúšku ZOP (*Zentrale Oberstufenprüfung*), ktorá umožňuje po jazykovej stránke priamy vstup na univerzity v nemecky hovoriacich krajinách! Takisto máme za sebou skúšky ZDFB (*Zertifikat Deutsch für den Beruf*), z hospodárskej nemčiny to boli prvé skúšky vo „vlastnej réžii“. Určite sa tešíme aj z toho, že ako prvé neštátne zariadenie v SR sme v roku 1999 získali oprávnenie vykonávať štátne jazykové skúšky. Práve v tejto oblasti sme publikovali niekoľko podnetných materiálov, pretože slovenské štátne sú dosť vzdialené medzinárodným štandardom. No



a do tretice by som spomenul oprávnenie z Veľkej Británie na vykonávanie skúšok z angličtiny *City and Guilds Pitman Qualifications*. Takisto máme za sebou prvé skúsenosti, prvých úspešných absolventov.“

## Medzi verejnosťou sa pošukáva aj o iných vzdelávacích aktivitách, mám na mysli počítače...

„Teší nás, že naša výborne vybavená multimediálna učebňa začne fungovať aj ako *Akreditovaná testovacia miestnosť pre ECDL* (*European Computer Driving Licence*). To znamená,

že okrem jazykových certifikátov u nás môžete získať aj medzinárodne platný *Európsky vodičský preukaz na počítače*. Je to najrozšírenejší európsky certifikačný program na overovanie počítačovej gramotnosti. Po splnení mimoriadne náročných kritérií – na celkovú technickú vybavenosť, softvér, personál, ochranu osobných dát atď. – sme sa stali *Akreditovaným testovacím centrom ECDL*. Program ECDL je založený na prísnom dodržiavaní kvality testovania uchádzača o certifikát. Testy sú utajené a konkrétny test pre jednotlivca sa vyžrebuje až pred začiatkom testovania.“

## Aká je teda Vaša vízia E-KU Inštitútu?

„Našu budúcnosť rozhodne vidím vo vyprofilovaní modernej vzdelávacej jazykovej inštitúcie s možnými presahmi do blízkych oblastí, resp. do takej progresívnej oblasti, akou sú informačné technológie. Veľmi mi je blízka myšlienka vytvorenia európskeho jazykového testovacieho centra, kam sa náš vývoj aj uberá.“

## Úroveň vyučovania cudzích jazykov v SR

Druh školy	Priemerná až nízka	Dobrá až výborná
ZŠ	0,62	–
SOŠ	0,69	–
SOU	0,17	–

Iné typy škôl neboli uvedené. Zdroj: Štátna školská inšpekcia. Údaje sú za šk. r. 2000/01. Legenda: Hodnotiacia škála sa pohybuje od –2 do +2. Najlepšie hodnoty sú plus dva, najhoršie mínus dva. Priemer je nula.